

**Regeringens proposition till Riksdagen med förslag till
ändring av lagen om utövning av veterinäryrket**

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

I denna proposition föreslås det att lagen om utövning av veterinäryrket ändras. Enligt förslaget ska det till lagen fogas bestämmelser om temporär rätt till yrkesutövning för personer som avlagt veterinärexamen utomlands och som är verksamma i undervisnings- och forskningsuppgifter inom veterinärmedicin vid ett universitet samt om en offentlig informationstjänst som är öppen för alla, som fungerar via Internet och som grundar sig på uppgifterna i veterinärregistret.

Undervisnings- och forskningsuppgifter inom veterinärmedicin förutsätter ofta rätt att utöva veterinäryrket enligt lagen om utövning av veterinäryrket. I vissa situationer, när en yrkesutövare har avlagt veterinärmedicinska examen utomlands, förutsätter rätten att utöva veterinäryrket i Finland att kompletterande studier har fullgjorts samt kunskaper i finska eller svenska. Kraven på kompletterande studier och språkkunskaper kan möjligen inverka begränsande på hur internationellt ansedda toppforskare söker sig och rekryteras till veterinärmedicinska fakulteten vid Helsingfors universitet för undervisnings- och forskningsarbete. På grund av detta föreslås att det till lagen fogas en bestämmelse som i situationer som dessa gör det möjligt

att temporärt utöva veterinäryrket i samband med undervisnings- och forskningsuppgifter inom veterinärmedicin utan krav på kompletterande studier och språkkunskaper. Propositionen syftar till att göra det lättare att rekrytera internationellt ansedda toppforskare och toppexperter inom veterinärmedicin till Finland för undervisnings- och forskningsuppgifter.

Via den offentliga informationstjänsten kunde Livsmedelssäkerhetsverket elektroniskt lämna ut uppgifter ur veterinärregistret om utövare av veterinäryrket. De uppgifter som ska lämnas ut fastställs särskilt med beaktande av de krav som hänför sig till dataskyddet. I informationstjänsten får information sökas endast med enkel sökning där sökvillkoret är personens namn eller identifikationsnummer. Propositionens mål är att underlätta rätten att få information om dem som utövar veterinäryrket och deras rätt att utöva yrket samt att främja utvecklingen inom statsförvaltningen när det gäller elektroniskt tillhandahållande av offentliga tjänster.

Lagen avses träda i kraft den 1 januari 2011.

INNEHÅLL

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL	1
INNEHÅLL	2
ALLMÄN MOTIVERING	3
1 Nuläge	3
1.1 Inledning.....	3
1.2 Rätt för en person som avlagt veterinärexamen utomlands att utöva veterinäryrket i Finland	3
1.3 Veterinärregistret och utlämnande av registeruppgifter	4
2 Föreslagna ändringar	5
2.1 Temporär rätt att utöva veterinäryrket i undervisnings- och forskningsuppgifter inom veterinärmedicin	5
2.2 Offentlig informationstjänst	5
3 Propositionens konsekvenser	6
3.1 Ekonomiska konsekvenser	6
3.2 Konsekvenser för myndigheternas verksamhet.....	6
3.3 Samhälleliga konsekvenser	6
4 Beredningen av propositionen.....	7
DETALJMOTIVERING	8
1 LAGFÖRSLAG	8
2 IKRAFTTRÄDANDE	9
3 FÖRHÅLLANDE TILL GRUNDLAGEN SAMT LAGSTIFTNINGSORDNING	9
LAGFÖRSLAG	12
Lag om ändring av lagen om utövning av veterinäryrket.....	12
BILAGA	14
PARALLELLTEXT	14
Lag om ändring av lagen om utövning av veterinäryrket.....	14

ALLMÄN MOTIVERING

1 Nuläge**1.1 Inledning**

I lagen om utövning av veterinäryrket (29/2000) finns bestämmelser om utövning av veterinäryrket, rätten att utöva yrket och tillsynen i anknytning därtill. Syftet med lagen är att säkerställa att utövare av veterinäryrket har behövlig utbildning och besitter övriga färdigheter som yrkesutövningen förutsätter, samt att ordna tillsynen över yrkesutövningen.

1.2 Rätt för en person som avlagt veterinärexamen utomlands att utöva veterinäryrket i Finland

Till det veterinärmedicinska undervisnings- och forskningsarbetet vid ett universitet hör ofta uppgifter som förutsätter rätt enligt lagen om utövning av veterinäryrket att utöva veterinäryrket. Enligt 2 § i lagen om utövning av veterinäryrket har endast den som enligt denna lag är legitimerad veterinär eller den som enligt denna lag har temporär rätt att utöva veterinäryrket rätt att utöva veterinäryrket. I nuläget kan förutsättningarna för rätten att utöva yrket begränsa rekryteringen av internationellt ansedda toppforskare som har avlagt veterinärmedicinsk examen utomlands till Finland för undervisnings- och forskningsarbete på universitetsnivå.

De i lagen angivna villkoren för legitimation är beroende av vilket medborgarskap den person har som söker legitimation och i vilken stat den veterinärmedicinska examen har avlagts. En medborgare i en stat inom Europeiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet som har avlagt en veterinärmedicinsk examen i någon annan stat inom Europeiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet än Finland, får legitimation som veterinär i Finland direkt utan krav på kompletterande studier eller språkkunskaper. På motsvarande sätt kan en person få legitimation om han eller hon är nordisk medborgare och har avlagt en veterinärmedicinsk examen i en stat utanför Euro-

peiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och utifrån vilken examen han eller hon är berättigad att vara verksam som veterinär i något nordiskt land, samt en person på vars legitimation tillämpas Europeiska unionens regelverk eller fördrag i anslutning till regelverket som sluts med en annan part i Europeiska unionen och dess medlemsstater. I 4 § i lagen om utövning av veterinäryrket finns bestämmelser om dessa situationer.

Däremot kan en person som avses i 5 § i lagen om utövning av veterinäryrket och som är medborgare i en stat inom Europeiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, och som har avlagt veterinärmedicinsk examen i en stat utanför Europeiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ges legitimation i Finland endast under förutsättning att han eller hon har fullgjort nödvändiga kompletterande studier inom området för veterinärmedicin och har uppvisat tillräckliga kunskaper i finska eller svenska. Samma gäller för en person som är medborgare i en stat utanför Europeiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och som har avlagt veterinärmedicinsk examen någon annanstans än i Finland. I jord- och skogsbruksministeriets förordning om krav för legitimation av veterinärer som har avlagt veterinärmedicinsk examen i en stat utanför Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (235/2003) finns närmare bestämmelser om kompletterande studier och språkkunskaper. Kraven på kompletterande studier och språkkunskaper har hittills i viss mån begränsat rekryteringen av internationella toppforskare och toppexperter som omfattas av tillämpningsområdet för 5 § till Finland för veterinärmedicinskt undervisningsarbete vid ett universitet.

Temporär rätt att utöva veterinäryrket kan enligt lagen beviljas endast en veterinärmedicin studerande för tre år under vissa förutsättningar som anges i 7 § i lagen om utövning av veterinäryrket. Dessutom kan en medborgare i en stat inom Europeiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet som har laglig rätt att utöva veteri-

näryrket i någon annan stat inom Europeiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet än Finland under de förutsättningar som anges i 8 § i lagen utöva veterinäryrket temporärt och sporadiskt i Finland utan legitimation som veterinär. Villkoren för temporär rätt att utöva yrket tillåter således inte i nuläget i regel personer som avses i 5 § i lagen att utöva veterinäryrket i samband med veterinärmedicinskt undervisnings- och forskningsarbete utan legitimation som veterinär.

Det vore viktigt att internationella toppforskare och toppexperter på lika villkor kan delta i finsk veterinärmedicinsk forskning och undervisning i syfte att stärka den nationella kunskapsbasen och internationalisera det finska forskningssystemet. Därför är det nödvändigt att till lagen om utövning av veterinäryrket foga bestämmelser som under vissa förutsättningar ger personer som avses i 5 § temporär rätt att utöva yrket utan krav på kompletterande studier och språkkunskaper i samband med veterinärmedicinska undervisnings- och forskningsuppgifter.

1.3 Veterinärregistret och utlämnande av registeruppgifter

I syfte att sköta de tillsynsuppgifter som anges i lagen för Livsmedelssäkerhetsverket register över dem som utövar veterinäryrket. Bestämmelser om registret och de uppgifter som förs in i registret finns i 32 § i lagen om utövning av veterinäryrket. Enligt 2 mom. i paragrafen ska det i registret föras in uppgifter om namn, personbeteckning, identifikationsnummer, legitimationsdatum och information om eventuell specialveterinärexamen, samt arbetsplats- och kontaktinformation samt verksamhet som självständig yrkesutövare i fråga om utövare av veterinäryrket. I registret ska också föras in uppgifter om den tid under vilken en veterinärmedicine studerande med stöd av 7 § har rätt att temporärt utöva veterinäryrket, och den tid under vilken en utövare av veterinäryrket med stöd av 8 § temporärt och sporadiskt tillhandahåller veterinärtjänster. I registret införs dessutom uppgifter om temporär eller tills vidare gällande begränsning eller förbudande av rätten att utöva yrket. Livsmedelssäkerhetsverket

kan i veterinärregistret föra in uppgifter som förutsätts av skötseln av tillsynsuppgifterna och som gäller varning eller bötes- eller fängelsestraff som en utövare av veterinäryrket tilldelats eller ådömts i sin yrkesutövning samt avsättning eller skiljande från tjänsteutövning.

I 33 § 2 och 3 mom. i lagen finns bestämmelser om utlämnande av registeruppgifter. Enligt lagrummen har regionförvaltningsverket, om det är fråga om tillsynsuppgifter enligt denna lag, och myndigheterna i stater inom Europeiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, om en internationell förpliktelse som är bindande för Finland förutsätter det, rätt att avgiftsfritt få uppgifter ur veterinärregistret. Regionförvaltningsverket kan få veterinärregistret också i elektronisk form. Registeruppgifter kan lämnas ut avgiftsfritt också till domstolar och andra myndigheter och sammanslutningar som har lagstadgad rätt att få uppgifter. Dessutom kan Livsmedelssäkerhetsverket ur veterinärregistret per telefon lämna upplysningar om rätten för en utövare av veterinäryrket att utöva yrket eller om denna rätt har begränsats eller fräntagits temporärt eller tills vidare.

Livsmedelssäkerhetsverket publicerar utifrån de uppgifter som finns i veterinärregistret en veterinärförteckning avsedd för allmänheten. Veterinärförteckningen sänds årligen avgiftsfritt till regionförvaltningsverken, apoteken och läkemedelspartiaffärerna. Den kan också avgiftsfritt ges myndigheterna, apoteken och läkemedelspartiaffärerna i elektronisk form. Förteckningen innehåller utöver uppgifter om veterinärernas namn och identifikationsnummer, till den del samtycke har inhämtats av yrkesutövaren, även arbetsplatsinformation och hemadresser, samt telefonnummer och e-postadresser. I lagens 34 § finns bestämmelser om veterinärförteckningen.

De uppgifter om utövarna av veterinäryrket som finns i veterinärregistret är föremål för olika behov av information från många olika instanser. Exempelvis statliga och kommunala myndigheter, apotek, fackorganisationer, läkemedelspartiaffärer och aktörer som tillhandahåller veterinärtjänster behöver registreruppgifter i sin verksamhet. Även enskilda

medborgare frågar efter uppgifter om dem som utövar veterinäryrket. En begäran om upplysningar riktas till Livsmedelssäkerhetsverket i regel per telefon, per annan elektronisk utrustning eller per post. Den informationstjänst som tillhandahålls per telefon är i praktiken tillgänglig endast under tjänstetid, eftersom den länsveterinärjour som de statliga regionförvaltningsmyndigheterna har ordnat är avsedd i första hand för brådskande myndighetsverksamhet enligt lagen om djursjukdomar (55/1980) och lagen om bekämpande av djursjukdomar, som med lätthet sprida sig (488/1960). Den veterinärförteckning som varje år publiceras i skriftlig form för allmänheten tjänar som en omfattande datakälla som kompletterar i synnerhet telefon-tjänsten, men uppgifterna i förteckningen är nödvändigtvis inte uppdaterade, eftersom förteckningen uppdateras endast en gång per år.

Den allmänna trenden inom den offentliga förvaltningen är att tjänsterna produceras elektroniskt. Den datatekniska utvecklingen av tjänsterna ökar på motsvarande sätt behovet av att producera även uppgifter om dem som utövar veterinäryrket som en elektronisk tjänst som används via Internet. En elektronisk tjänst ökar möjligheterna för medborgare och andra instanser att få upplysningar som en informationstjänst som grundar sig på uppgifterna i veterinärregistret och som är öppen, uppdaterad och ständigt tillgänglig för alla. En offentlig informationstjänst främjar även skötseln av myndigheternas tillsynsuppgifter i fråga om den verksamhet som utövarna av veterinäryrket bedriver.

2 Föreslagna ändringar

2.1 Temporär rätt att utöva veterinäryrket i undervisnings- och forskningsuppgifter inom veterinärmedicin

I regeringens proposition föreslås att det till lagen om utövning av veterinäryrket fogas bestämmelser som gör det möjligt för personer som avses i lagens 5 § att få rätt att temporärt utöva veterinäryrket utan krav på kompletterande studier och språkkunskaper i samband med veterinärmedicinska undervis-

nings- och forskningsuppgifter. Propositionen syftar till att göra det lättare att få internationellt ansedda toppforskare och toppexperter inom veterinärmedicin att söka sig till Finland och att rekrytera dem för undervisnings- och forskningsuppgifter vid ett universitet. Toppforskare som deltar i finsk forskning och undervisning stärker den nationella kompetensen inom veterinärmedicin och internationaliserar det inhemska forskningssystemet.

Det föreslås att bestämmelser om den temporära rätten att utöva veterinäryrket i undervisnings- och forskningsuppgifter vid ett universitet ska finnas i den nya 7 a §. I paragrafen ska närmare definieras förutsättningarna för beviljande av temporär rätt och begränsningarna av rätten. Livsmedelssäkerhetsverket ska bevilja den temporära rätten till yrkesutövning.

Det som föreskrivs om utövare av veterinäryrket i lagen om utövning av veterinäryrket ska även tillämpas på en person som med stöd av den föreslagna 7 a § temporärt utövar veterinäryrket i undervisnings- och forskningsuppgifter vid ett universitet. Därför föreslås det i propositionen att lagens 9 § ändras så att en person som med stöd av 7 a § temporärt utövar veterinäryrket ska ges rätt att använda beteckningen veterinär. Av övervakningsskäl ska personens uppgifter även föras in i veterinärregistret, som upprätthålls av Livsmedelssäkerhetsverket, så som föreskrivs i lagens 32 §. Samtidigt får yrkesutövaren ett identifikationsnummer. I propositionen föreslås dessutom att det till 32 § 2 mom. fogas en bestämmelse som gör det möjligt att i registret föra in den tid under vilken personen med stöd av 7 a § ska ha rätt att temporärt utöva veterinäryrket.

2.2 Offentlig informationstjänst

I regeringens proposition föreslås att det till lagen om utövning av veterinäryrket fogas bestämmelser om en offentlig informationstjänst som fungerar med hjälp av en webbläsare och som grundar sig på vissa uppgifter som förts in i veterinärregistret. Syftet med propositionen är att underlätta möjligheterna att få upplysningar om rätten att utöva yrket i fråga om utövarna av veterinäryrket och att

omvandla Livsmedelssäkerhetsverkets informationstjänst i en elektroniskt tillgänglig form. I propositionen föreslås inte några ändringar i fråga om den veterinärförteckning som publiceras med stöd av 34 § i lagen om utövning av veterinäryrket.

När personuppgifter publiceras i det öppna nätet är det fråga om elektroniskt utlämnande av dessa uppgifter. På utlämnande av uppgifter i ett myndighetsregister tillämpas bestämmelserna i 16 § 3 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999), enligt vilka personuppgifter ur en myndighets personregister får, om inte något annat särskilt bestäms i lag, lämnas ut i elektronisk form om mottagaren enligt bestämmelserna om skydd för personuppgifter har rätt att registrera och använda sådana uppgifter. Eftersom det inte går att fastställa dem som tar emot uppgifter som lämnas ut på nätet eller uppgifternas användningsändamål är det möjligt att lämna ut personuppgifter via nätet endast om det särskilt föreskrivs om detta i lag, eller på basis av samtycke av de personer som berörs av saken med stöd av 8 § 1 mom. 1 punkten i personuppgiftslagen (523/1999). Eftersom det i praktiken inte är möjligt att få alla yrkesutövares samtycke till elektroniskt utlämnande av uppgifterna i veterinärregistret på grund av att antalet utövare är stort och eftersom det likväl med tanke på informationstjänstens allmänna tillförlitlighet är skäl att föra in de väsentliga uppgifterna i tjänsten på ett övergripande sätt ska bestämmelser om detta särskilt ingå i lagen om utövning av veterinäryrket.

I den bestämmelse som föreslås om den offentliga informationstjänsten ska de uppgifter som utlämnandet gäller fastställas närmare. Utlämnandet ska endast gälla de allra viktigaste uppgifterna som behövs för att bedöma yrkeskompetensen hos den som utövar veterinäryrket. Via informationstjänsten lämnas det inte ut uppgifter som ska betraktas som sekretessbelagda. I informationstjänsten förs det inte heller in uppgifter om avlidna yrkesutövare. För att de registrerades integritet ska kunna skyddas ska det vara möjligt att söka uppgifter i den offentliga informationstjänsten endast med enkel sökning på persons namn eller identifikationsnummer. Vid

genomförandet av den offentliga informationstjänsten som innehåller personuppgifter ska de krav som anges i lag och som särskilt hänför sig till dataskyddet beaktas.

3 Propositionens konsekvenser

3.1 Ekonomiska konsekvenser

Den temporära rätt till yrkesutövning för undervisnings- och forskningspersonal vid ett universitet som föreslås i propositionen uppskattas inte ha några ekonomiska konsekvenser.

Kostnaderna för upprättandet av den föreslagna offentliga informationstjänst som grundar sig på uppgifterna i veterinärregistret innefattar anskaffning av utrustning och programvara och uppskattas uppgå till ca 100 000 euro. Kostnaderna för att upprätthålla databasen kan uppskattas uppgå till ca 45 000 euro om året efter de första tre åren. Kostnaderna ska täckas från Livsmedelssäkerhetsverkets omkostnader inom ramen för de anslag som reserverats i statsbudgeten och budgetramarna för statsfinanserna.

3.2 Konsekvenser för myndigheternas verksamhet

Propositionen har inga konsekvenser för myndigheternas inbördes uppgifter eller behörighetsförhållanden.

I det skede när den offentliga informationstjänsten upprättas kommer Livsmedelssäkerhetsverkets arbetsmängd att öka i viss mån, men i och med ibruktagandet av tjänsten underlättas sannolikt Livsmedelssäkerhetsverkets och de statliga regionförvaltningsmyndigheternas arbete när den automatiska informationstjänsten ersätter den personliga informationstjänst som tillhandahålls på annat sätt. Upprätthållandet av den offentliga informationstjänsten uppskattas inte förutsätta någon nämnvärd arbetsinsats.

3.3 Samhälleliga konsekvenser

Möjligheten att bevilja utländska veterinärer som är verksamma i undervisnings- och forskningsuppgifter vid ett universitet temporär rätt att utöva yrket främjar rekryteringen

av internationella toppforskare till Finland för undervisnings- och forskningsuppgifter, och stärker därigenom den nationella kunskapsbasen i veterinärmedicin och internationaliserar veterinärernas forskningssystem.

Upprättandet av en offentlig informationstjänst förbättrar i synnerhet medborgarnas möjligheter att få upplysningar om dem som utövar veterinäryrket och om deras rätt att utöva sitt yrke. Till följd av att användningen av informationstjänsten är avgiftsfri har medborgarna möjlighet att på lika villkor använda uppdaterade registeruppgifter. Den offentliga informationstjänsten betjänar även aktörer som tillhandahåller veterinärtjänster och deras behov av upplysningar såsom en uppdaterad tjänst som ständigt är tillgänglig. En informationstjänst som är tillgänglig via nätet främjar även statsförvaltningens utveckling när det gäller att producera offentliga tjänster elektroniskt.

4 Beredningen av propositionen

Propositionen har beretts vid jord- och skogsbruksministeriet. Under beredningen har man förhandlat med företrädare för Livsmedelssäkerhetsverket och Dataombudsmannens byrå.

Av följande instanser har utlåtande begärts om utkastet till proposition: justitieministeriet, undervisningsministeriet, inrikesministeriet, social- och hälsovårdsministeriet, arbets-

och näringsministeriet, finansministeriet, Dataombudsmannen, Livsmedelssäkerhetsverket, statens regionförvaltningsverk, Finlands Kommunförbund, Helsingfors universitet, Universitetsdjursjukhuset, Läkemedelsverket, Finlands veterinärförbund rf, Centralförbundet för lant- och skogsbruksproducenter MTK rf, Svenska Lantbruksproducenternas Centralförbund SLC rf, Suomen Kalankasvattajaliitto ry, Finska Kennelklubben rf, Suomen Kissaliitto ry, Finlands Ryttarförbund rf, Finlands Pälsdjursuppfödarens Förbund rf, Finlands djurskyddsorganisation Animalia rf och Finlands Djurskyddsförening rf.

I utlåtandena förhöll man sig positivt till propositionen. Propositionen ansågs allmänt vara nödvändig och värd att understödvas. I utlåtandena konstaterades emellertid att den tidsfrist på tre år som föreslagits för den temporära rätten till yrkesutövning är för kort med beaktande av karaktären hos vetenskapligt undervisnings- och forskningsarbete. I utlåtandena gjordes även invändningar mot att uppgifter om en veterinärs födelseår lämnas ut via den offentliga informationstjänsten. Med anledning av utlåtandena har man beslutat ändra propositionen så att tidsfristen för temporär rätt till yrkesutövning förlängs till fem år och uppgifterna om födelseår slopas i de upplysningar som lämnas ut via den offentliga informationstjänsten. I propositionen har dessutom gjorts vissa, främst lagtekniska, ändringar.

DETALJMOTIVERING

1 Lagförslag

7 a §. *Temporär rätt att utöva veterinäryrket i undervisnings- och forskningsuppgifter inom veterinärmedicin.* I 1 mom. föreskrivs att Livsmedelssäkerhetsverket på ansökan kunde bevilja en i 5 § avsedd medborgare i en stat inom Europeiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet som har avlagt veterinärmedicin examen i en stat utanför Europeiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, eller en person som är medborgare i en stat utanför Europeiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och som annanstans än i Finland har avlagt veterinärmedicin examen temporär rätt att utöva veterinäryrket i undervisnings- och forskningsuppgifter vid ett universitet.

Temporär rätt ska beviljas utan krav på sådana kompletterande studier eller språkkunskaper som avses i lagens 5 §. Syftet med bestämmelsen är att möjliggöra uppgifter som hör till området för rätten till yrkesutövning i fråga om toppforskare och toppexperter som kommer till Finland i fall där uppgifterna omedelbart anknyter till undervisnings- och forskningsuppgifter. På grund av den temporära karaktären hos internationella toppforskares undervisnings- och forskningsuppgifter har för rätten till yrkesutövning fastställts en giltighetstid på högst fem år, som vid behov kan förlängas en gång med en ny period på fem år. Den temporära rätten kan beviljas endast för ett visst specialområde eller verksamhetsställe med beaktande av personens yrkesmässiga specialisering och universitetets behov. Till ansökan om temporär rätt ska fogas de handlingar som avses i lagens 5 a § 1 mom. 1—3 punkten, en utredning av sökandens medborgarskap och examensbetyg, samt ett intyg över att sökandens rätt att utöva veterinäryrket i ett annat land inte har fråntagits sökanden eller begränsats på grund av ett allvarligt fel eller en allvarlig försummelse i yrkesutövningen eller någon annan motsvarande anledning. De bifogade handlingarna ska i enlighet med 5 a § 3 mom. vi-

sas upp i original eller i form av officiellt be styrkta kopior, och till ansökan ska även fogas officiella översättningar av de bifogade handlingar som är avfattade på andra än nordiska språk.

I 2 mom. föreskrivs om förutsättningarna för beviljande av temporär rätt. Temporär rätt till yrkesutövning i samband med undervisnings- och forskningsuppgifter vid ett universitet kunde beviljas endast en person vars yrkeskompetens kan uppskattas ligga på en särdeles hög nivå. Nivån på sökandens yrkeskompetens ska bedömas av Livsmedelssäkerhetsverket på basis av ansökan. Villkoret tryggar nivån på sökandens yrkesskicklighet i situationer när man avviker från de i lag angivna kraven på utbildning i veterinärmedicin genom att lindra kraven. Sökanden ska även i sitt utgångsland ha en gällande obegränsad rätt att utöva veterinäryrket. För att temporär rätt ska beviljas förutsätts dessutom att universitetet för sökanden utser en ansvarig person som är legitimerad som veterinär i Finland och som är verksam vid samma verksamhetsställe. Den ansvarige personen ska ha till uppgift att övervaka och vid behov leda verksamheten när den som fått temporär rätt utför uppgifter som avses i 2 § i lagen och hör till utövningen av veterinäryrket. Den ansvarige personen ska i praktiken särskilt se till att förskrivning och överlåtelse av läkemedel och andra sådana uppgifter i anknytning till utövning av veterinäryrket som kräver kännedom om inhemsk lagstiftning och kunskaper i de inhemska språken kan skötas i överensstämmelse med de krav som ställs i lagstiftningen.

9 §. *Användning av beteckningen veterinär.* Paragrafen ändras genom att lägga till en hänvisning till den person som med stöd av den föreslagna 7 a § temporärt utövar veterinäryrket, varvid även denna person har rätt att använda beteckningen veterinär.

32 §. *Veterinärregister.* Paragrafens 2 mom. ändras genom att till momentet foga en bestämmelse enligt vilken i registret ska antecknas den tid under vilken en person med stöd av 7 a § har rätt att utöva veterinäryrket i

samband med undervisnings- och forskningsuppgifter vid ett universitet. Bestämelsen ska fogas till paragrafens 2 mom. som ny 4 punkt, varvid de nuvarande 4—6 punkterna blir 5—7 punkter.

33 a §. Offentlig informationstjänst. I 1 mom. föreskrivs att Livsmedelssäkerhetsverket genom det allmänna datanätet får lämna ut uppgifter ur veterinärregistret om namn och identifikationsnummer samt om rätten att utöva yrket och begränsning av denna rätt i fråga om den som utövar veterinäryrket. De uppgifter som bildas på detta sätt ska kallas offentlig informationstjänst.

Veterinärregistret innehåller för närvarande ca 2000 yrkesutövares uppgifter. På grund av registeruppgifternas omfattning är identifiering av yrkesutövarna i den offentliga informationstjänsten enbart utifrån namnet inte tillräcklig. På grund av detta ska möjligheterna att identifiera yrkesutövarna förbättras med uppgifter om yrkesutövarens identifikationsnummer. I fråga om rätten att utöva yrket ska det av informationstjänsten framgå legitimationsdatum och uppgifter om en eventuell specialveterinärexamen när det gäller utövaren av veterinäryrket. Utöver dessa ska såsom uppgifter om rätten att utöva yrket framgå en veterinärmedicine studerande som temporärt utövar veterinäryrket med stöd av 7 §, och i fråga om en person som temporärt utövar veterinäryrket med stöd av den föreslagna 7 a § samt 8 § uppgifter om temporär rätt att utöva yrket samt den tid under vilken den temporära rätten gäller.

Om en yrkesutövares rätt att utöva sitt yrke har begränsats temporärt eller tills vidare, ska detta liksom även begränsningens innehåll framgå av informationstjänsten, eftersom uppgiften har betydelse för t.ex. dem som använder veterinärtjänster, aktörer som tillhandahåller veterinärtjänster och apotek. Däremot ska inte uppgiften om att en persons rätt att utöva sitt yrke har framtogs honom eller henne för viss tid eller för gott framgå av den offentliga informationstjänsten, utan i dylika fall ska alla uppgifter om personen i fråga utplånas i informationstjänsten.

I 2 mom. föreskrivs i enlighet med kraven på dataskydd om att uppgifterna i informationstjänsten ska kunna sökas endast med enkel sökning med antingen den registrerades

namn eller identifikationsnummer som sökvillkor.

Den offentliga informationstjänsten ska inte innehålla uppgifter om avlidna yrkesutövare, och en avliden persons uppgifter ska utplånas i informationstjänsten omedelbart efter det att Livsmedelssäkerhetsverket har fått information om dödsfallet via befolkningsdatasystemet. Till övriga delar, med undantag för yrkesutövarens dödsfall eller framtagna rätt att utöva yrket, ska på förvaring av uppgifter i informationstjänsten tillämpas vad som bestäms i 33 § 1 mom. i lagen om utövning av veterinäryrket om förvaring av uppgifter.

En bestämmelse om utplåning och förvaring av uppgifter ska finnas i 3 mom. i den föreslagna paragrafen.

2 Ikraftträdande

Lagen föreslås träda i kraft den 1 januari 2011.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter kan vidtas innan lagen träder i kraft.

3 Förhållande till grundlagen samt lagstiftningsordning

Enligt 123 § 1 mom. i grundlagen har universiteten självstyrelse enligt vad som närmare bestäms genom lag. Enligt detaljmotiveringen i den regeringsproposition som hänför sig till stiftandet av grundlagen (RP 1/1998 rd) avses med självstyrelse i detta sammanhang framförallt att beslut om universitetens interna administration fattas av universitets egna myndigheter, med de begränsningar som bestäms i lag, och inte av statens allmänna förvaltningsmyndigheter. Detta motsvarar grundlagsutskottets tolkningspraxis beträffande 77 § 1 mom. i regeringsformen. En utgångspunkt för tolkningen av kravet på lagreglering bör anses vara grundlagsutskottets ställningstaganden i fråga om tolkningen av den bestämmelse i 77 § 2 mom. som lyder "nya stadganden angående grunderna för universitetets organisation utfärdas genom lag". Bestämmelser som är viktiga för universitetens förvaltning, organisation och verksamhet bör således utfärdas genom lag.

Beviljandet av temporär rätt för utövning av veterinäryrket i samband med undervisnings- och forskningsuppgifter vid ett universitet till en person som har avlagt veterinärmedicinexamen utomlands ska inte ses som en omständighet som hör till universitetets interna förvaltning eller till grunderna för universitetets organisation, fastän rätten att utöva veterinäryrket är kopplad till universitetens undervisnings- och forskningsuppgifter. Behörighetsvillkoren i fråga om rätten att utöva yrke har samband med rätten att fritt välja arbete och yrke i 18 § 1 mom. i grundlagen och därför ska det i lag föreskrivas om grunderna för behörighetsvillkoren (GrUU 11/2009).

I 6 § i grundlagen föreskrivs att alla är lika inför lagen. I propositionen föreslås det att temporära undantag från behörighetsvillkoren för rätten att utöva yrke ska tillämpas på vissa utländska veterinärer. Avsikten är inte att för en viss grupp tillåta permanent rätt att utöva veterinäryrket på lindrigare villkor än för andra, utan att för en bestämd tid och i begränsad utsträckning avvika från behörighetsvillkoren i en situation då ett undantag från villkoren främjar det veterinärmedicinska undervisnings- och forskningsarbetet och därigenom i vidare bemärkelse gynnar hela yrkeskåren. Förslaget blir således inte diskriminerande i det hänseende som avses i 6 § 2 mom. i grundlagen och det strider inte heller annars mot bestämmelserna om likställdhet i grundlagen.

Enligt 17 § i grundlagen ska vars och ens rätt att hos myndigheter i egen sak använda sitt eget språk, antingen finska eller svenska, samt att få expeditioner på detta språk tryggas genom lag. På motsvarande sätt föreskrivs det i 35 § i universitetslagen (558/2009) att var och en har rätt att i egen sak använda finska eller svenska och att få expeditioner på det språk han eller hon vänt. Varken språklagen (423/2003) eller lagen om de språkkunskaper som krävs av offentligt anställda (424/2003) förutsätter kunskaper i finska eller svenska av alla anställda vid en myndighet. Ett universitet ska dock med stöd av 2 § i den sistnämnda lagen se till att de anställda har tillräckliga språkkunskaper för att kunna sköta sina uppgifter i överensstämmelse med kraven i språklagen och

annan lagstiftning. Djurets ägare eller innehavare ska således ha möjlighet att använda de inhemska språken bl.a. i frågor som hänför sig till diagnos, vård och medicinering när det är fråga om sådan kommunal service som tillhandahålls vid ett universitetsdjursjukhus, även om en yrkesutbildad person som inte talar de inhemska språken utövar veterinäryrket vid djursjukhuset med stöd av den temporära rätt som avses i propositionen.

Närmare bestämmelser om skydd för personuppgifter ska enligt 10 § 1 mom. i grundlagen utfärdas genom lag. Riksdagens grundlagsutskott har i ett flertal av sina utlåtanden konstaterat att det är viktigt att reglera åtminstone syftet med registreringen med tanke på skyddet av personuppgifter i bestämmelsen om de grundläggande fri- och rättigheterna, innehållet i de registrerade personuppgifterna, tillåtna användningsändamål inklusive frågan om uppgifterna kan lämnas ut och deras förvaringstid i personregistret samt den registrerades rättssäkerhet. Regleringen av dessa faktorer på lagnivå ska dessutom vara uttömmande och detaljerad. I regeringens proposition föreslås att det till lagen om utövning av veterinäryrket ska fogas bestämmelser med stöd av vilka en del av uppgifterna i veterinärregistret kunde bildas till en offentlig informationstjänst som fungerar via en webbläsare. Publicering av personuppgifter i ett öppet nätverk innebär att dessa uppgifter lämnas ut elektroniskt. Eftersom det är fråga om uppgifter i ett myndighetsregister tillämpas på utlämnandet av uppgifterna bestämmelserna i 16 § 3 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999), enligt vilka personuppgifter ur en myndighets personregister får, om inte något annat särskilt bestäms i lag, lämnas ut i elektronisk form om mottagaren enligt bestämmelserna om skydd för personuppgifter har rätt att registrera och använda sådana personuppgifter. Det är inte möjligt att fastställa mottagarna eller användningsändamålet när det gäller uppgifter som lämnas ut via Internet. Således uppfylls inte det villkor som ställs på den som tar emot uppgifterna i ovan nämnda lagrum. Utlämnande av personuppgifter via Internet är i detta fall möjligt endast genom att det antingen föreskrivs särskilt om detta i lag eller med de berörda personernas

samtycke med stöd av 8 § 1 mom. 1 punkten i lagen om personuppgifter (523/1999). På grund av omfattningen av de personuppgifter som ska registreras i den offentliga informationstjänsten och tjänstens allmänna tillförlitlighet ska detta regleras i lag.

På de grunder som anförts ovan anser regeringen att lagen i propositionen kan stiftas i vanlig lagstiftningsordning.

Med stöd av vad som anförts ovan föreläggs Riksdagen följande lagförslag:

Lag

om ändring av lagen om utövning av veterinäryrket

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen om utövning av veterinäryrket (29/2000) 9 § och 32 § 2 mom., sådana de lyder i lag 301/2006, samt
fogas till lagen nya 7 a och 33 a § som följer:

7 a §

Temporär rätt att utöva veterinäryrket i undervisnings- och forskningsuppgifter inom veterinärmedicin

Livsmedelssäkerhetsverket kan på ansökan bevilja en person som avses i 5 § temporär rätt att utöva veterinäryrket i undervisnings- och forskningsuppgifter vid ett universitet utan krav på kompletterande studier eller språkkunskaper. Temporär rätt kan beviljas för högst fem år, begränsad till ett visst specialområde och verksamhetsställe, och dess giltighet kan vid behov förlängas en gång. I fråga om de handlingar som ska bifogas till ansökan om temporär rätt gäller bestämmelserna i 5 a § 1 mom. 1—3 punkten och 3 mom.

För att temporär rätt ska beviljas förutsätts att sökanden är särskilt skicklig och erfaren inom sitt område, och att han eller hon i utgångslandet har en gällande obegränsad rätt att utöva veterinäryrket. Den som har fått temporär rätt kan utöva veterinäryrket endast under övervakning och ledning av en ansvarig person som är legitimerad veterinär i Finland, verksam vid samma verksamhetsställe och utsedd av universitetet.

9 §

Användning av beteckningen veterinär

Endast veterinärer som legitimerats med stöd av denna lag och personer som avses i

7a och 8 § får använda beteckningen veterinär. Genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet utfärdas de bestämmelser om användningen av veterinärmedicinska examensbenämningar i Finland som förutsetts i Europeiska gemenskapens lagstiftning.

32 §

Veterinärregister

Uppgifter som skall föras in i registret är

- 1) namn, personbeteckning, identifikationsnummer, legitimationsdatum och information om eventuell specialveterinärexamen i fråga om utövare av veterinäryrket,
- 2) arbetsplats- och kontaktinformation samt verksamhet som självständig yrkesutövare i fråga om utövare av veterinäryrket,
- 3) tid under vilken en veterinärmedicin studerande med stöd av 7 § har rätt att temporärt utöva veterinäryrket,
- 4) tid under vilken en person med stöd av 7 a § har rätt att temporärt utöva veterinäryrket,
- 5) tid under vilken en utövare av veterinäryrket med stöd av 8 § temporärt tillhandahåller veterinärtjänster,
- 6) temporär begränsning eller temporärt förbudande av rätten att utöva yrket, och
- 7) tills vidare gällande begränsning eller förbudande av rätten att utöva yrket.

33 a §

Offentlig informationstjänst

Livsmedelssäkerhetsverket får genom ett allmänt datanät ur veterinärregistret lämna ut uppgifter om namn och identifikationsnummer samt rätt att utöva yrket och begränsning av denna rätt i fråga om en person som utövar veterinäryrket (*offentlig informationstjänst*). I fråga om den som temporärt med stöd av 7, 7 a eller 8 § utövar veterinäryrket får uppgifter lämnas ut även om den tid då den temporära rätten att utöva yrket gäller.

I den offentliga informationstjänsten får information bara sökas med enkel sökning där

sökvillkoret är den registrerades namn eller identifikationsnummer.

Livsmedelssäkerhetsverket ska utplåna uppgifterna om en person som utövar veterinäryrket i den offentliga informationstjänsten omedelbart efter det att personen har fråntagits rätten att utöva yrket eller när verket har fått information om att yrkesutövaren har avlidit. På bevarande av uppgifter i den offentliga informationstjänsten tillämpas i övrigt vad som bestäms i 33 § 1 mom. om förvaring av uppgifter som införts i veterinärregistret.

Denna lag träder i kraft den 20 .

Åtgärder som krävs för verkställigheten av denna lag får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 11 juni 2010

Republikens President

TARJA HALONEN

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Lag

om ändring av lagen om utövning av veterinäryrket

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen om utövning av veterinäryrket (29/2000) 9 § och 32 § 2 mom., sådana de lyder i lag 301/2006, samt
fogas till lagen nya 7 a och 33 a § som följer:

Gällande lydelse

Föreslagen lydelse

7 a §

Temporär rätt att utöva veterinäryrket i undervisnings- och forskningsuppgifter inom veterinärmedicin

Livsmedelssäkerhetsverket kan på ansökan bevilja en person som avses i 5 § temporär rätt att utöva veterinäryrket i undervisnings- och forskningsuppgifter vid ett universitet utan krav på kompletterande studier eller språkkunskaper. Temporär rätt kan beviljas för högst fem år, begränsad till ett visst specialområde och verksamhetsställe, och dess giltighet kan vid behov förlängas en gång. I fråga om de handlingar som ska bifogas till ansökan om temporär rätt gäller bestämmelserna i 5 a § 1 mom. 1—3 punkten och 3 mom.

För att temporär rätt ska beviljas förutsätts att sökanden är särskilt skicklig och erfaren inom sitt område, och att han eller hon i utgångslandet har en gällande obegränsad rätt att utöva veterinäryrket. Den som har fått temporär rätt kan utöva veterinäryrket endast under övervakning och ledning av en ansvarig person som är legitimerad veterinär i Finland, verksam vid samma verksamhetsställe och utsedd av universitetet.

9 §

Användning av beteckningen veterinär

Endast veterinärer som legitimerats med stöd av denna lag och personer som avses i 8 § får använda beteckningen veterinär. Genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet utfärdas de bestämmelser om användningen av veterinärmedicinska examensbenämningar i Finland som förutsätts i Europeiska gemenskapens lagstiftning.

9 §

Användning av beteckningen veterinär

Endast veterinärer som legitimerats med stöd av denna lag och personer som avses i 7 a och 8 § får använda beteckningen veterinär. Genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet utfärdas de bestämmelser om användningen av veterinärmedicinska examensbenämningar i Finland som förutsätts i Europeiska gemenskapens lagstiftning.

32 §

Veterinärregister

Uppgifter som skall föras in i registret är

1) namn, personbeteckning, identifikationsnummer, legitimationsdatum och information om eventuell specialveterinärexamen i fråga om utövare av veterinäryrket,

2) arbetsplats- och kontaktinformation samt verksamhet som självständig yrkesutövare i fråga om utövare av veterinäryrket,

3) tid under vilken en veterinärmedicinestuderande med stöd av 7 § har rätt att temporärt utöva veterinäryrket,

4) tid under vilken en utövare av veterinäryrket med stöd av 8 § temporärt tillhandahåller veterinärtjänster,

5) temporär begränsning eller temporärt förbudande av rätten att utöva yrket, och

6) tills vidare gällande begränsning eller förbudande av rätten att utöva yrket.

32 §

Veterinärregister

Uppgifter som skall föras in i registret är

1) namn, personbeteckning, identifikationsnummer, legitimationsdatum och information om eventuell specialveterinärexamen i fråga om utövare av veterinäryrket,

2) arbetsplats- och kontaktinformation samt verksamhet som självständig yrkesutövare i fråga om utövare av veterinäryrket,

3) tid under vilken en veterinärmedicinestuderande med stöd av 7 § har rätt att temporärt utöva veterinäryrket,

4) tid under vilken en person med stöd av 7 a § har rätt att temporärt utöva veterinäryrket,

5) tid under vilken en utövare av veterinäryrket med stöd av 8 § temporärt tillhandahåller veterinärtjänster,

6) temporär begränsning eller temporärt förbudande av rätten att utöva yrket, och

7) tills vidare gällande begränsning eller förbudande av rätten att utöva yrket.

33 a §

Offentlig informationstjänst

Livsmedelssäkerhetsverket får genom ett allmänt datanät ur veterinärregistret lämna ut uppgifter om namn och identifikationsnummer samt rätt att utöva yrket och begränsning av denna rätt i fråga om en person

som utövar veterinäryrket (offentlig informationstjänst). I fråga om den som temporärt med stöd av 7, 7 a eller 8 § utövar veterinäryrket får uppgifter lämnas ut även om den tid då den temporära rätten att utöva yrket gäller.

I den offentliga informationstjänsten får information bara sökas med enkel sökning där sökvillkoret är den registrerades namn eller identifikationsnummer.

Livsmedelssäkerhetsverket ska utplåna uppgifterna om en person som utövar veterinäryrket i den offentliga informationstjänsten omedelbart efter det att personen har fråntagits rätten att utöva yrket eller när verket har fått information om att yrkesutövaren har avlidit. På bevarande av uppgifter i den offentliga informationstjänsten tillämpas i övrigt vad som bestäms i 33 § 1 mom. om förvaring av uppgifter som införts i veterinärregistret.

Denna lag träder i kraft den 20 .

Åtgärder som krävs för verkställigheten av denna lag får vidtas innan lagen träder i kraft.
